



第五十四届会议

暂定项目表^{*} 项目 10

秘书长关于联合国工作的报告

1999 年 6 月 14 日厄瓜多尔和秘鲁常驻联合国代表给秘书长的信

谨附上秘鲁总统阿尔贝托·藤森先生阁下和厄瓜多尔总统雅卡尔·马瓦德·威特先生阁下签署的《宣言》副本,该《宣言》正式确认界定两国共同陆地边界的工作已告完结,且旨在全面彻底解决我们两国之间分歧的各项协议业已生效。1999 年 5 月 13 日在尧皮——圣地亚哥河汇合地举行了上述庄严的仪式。

我们两国之间通过和平手段达成了解决方案,这对于拉丁美洲具有非常重要的意义,同时也树立了一个国际典范。有鉴于此,请将本信及其附件作为大会暂定项目表项目 10 的文件分发为荷。

秘鲁常驻联合国代表

大使

弗朗西斯科·图德拉(签名)

厄瓜多尔常驻联合国代表

大使

马里奥·阿莱曼(签名)

^{*} A/54/50。

1999年5月13日厄瓜多尔和秘鲁两国总统的宣言

[原件:西班牙文]

秘鲁共和国总统阿尔贝托·藤森先生阁下和厄瓜多尔共和国总统雅米尔·马瓦德·威特先生阁下于1999年5月13日在尧皮——圣地牙哥两河汇合地会晤,正式确认,根据1998年10月23日《里约热内卢议定书》保证国国家元首发表,并由秘鲁和厄瓜多尔两国政府在《巴西利亚协定》中予以接受的关联观点进行的界定两国共同陆地边界的工作已结束,而所有于1998年10月26日在巴西利亚签署的协定已按照1998年1月19日时间表规定的时间亦于同日生效。1999年4月7日在利马市交换了协定的批准文件。

值此之际,秘鲁和厄瓜多尔两国总统提出如下《宣言》:

两国总统进行这次历史性会晤,再次重申和平,并以此确认,随着今天安放这块界标,界定两国共同陆地边界的工作即告结束,秘鲁和厄瓜多尔两国人民之间前途似锦的关系开始进入一个新的阶段。他们深信这个阶段的标志是和平、司法保障、重申相互信任、合作与一体化,以及双方深信要持久促进发展与团结,改善在地理、历史和文化方面渊源已久的两国人民的生活。

他们确认,通过在这个历史性日子里采取这一庄严行动,两国已完成了一切正式手续以履行以下各项承诺:界定共同陆地边界、确定商业和航行中心的地点,根据《边境一体化、发展和睦邻全面协定》的要求勘定有关公路以及把在蒂温萨的一块面积为一平方公里的私人产业移交给厄瓜多尔政府修建通往厄瓜多尔领土的各条道路。

他们再次感谢《里给热内卢议定书》四个保证国政府在和平进程中发挥的作用,包括在政治和外交领域以及通过厄瓜多尔——秘鲁军事观察团(厄秘观察团)发挥的作用。该观察团提供了宝贵的支持,支持今天以共同陆地边界的界定以及构成全面和最终解决方案的各项协议的生效而宣告结束的这一进程。

他们重申了关于继续加强两国双边关系的政治意愿,目前两国关系极佳,并具有远大的前景。他们就此重申,他们《相信边境一体化、发展和睦邻全面协定》不仅仅限于形式上的局部一体化,而是寻求在睦邻关系的所有领域,特别是在基本建设、社会和相互贸易等基础设施领域,使和平为两国全面发展提供多重机会。

两国总统一致强调,通过和平手段商定的解决办法对两国以及对整个拉丁美洲具有非常重要的意义,此外,它也树立了一个国际典范。

他们保证两国政府决心努力执行《两国开发边境区域计划》第一阶段确定的项目和方案。该计划具有综合性,注重社会发展、生产性基础设施以及环境保护。

为此,他们强调安第斯开发公司承诺为修建联接两国的庞大公路网进行投资前研究提供的支助,该工程应在《协定》生效后头五年内完成。同样,他们强调美洲开发银行、安第斯开发公司和粮农组织均提供支助以确定执行《普扬戈——通贝斯两国项目》的可行程度,加拿大政府也提供经费以进行一项先期可行性研究,研究把厄瓜多尔推迟投产的油田与秘鲁北部地区的输油管联接起来的可行性,因为这一项目可为两国带来极大惠益。

他们感谢国际社会给予秘鲁——厄瓜多尔和平进程的支持,这一支持在财务方面的表现是,提供了超过 15 亿美元的信贷,以及美国政府、美洲开发银行、世界银行和安第斯开发公司均提供了第一批捐赠。

秘鲁共和国总统

阿尔贝托·藤森(签名)

厄瓜多尔共和国总统

雅米尔·马瓦德·威特(签名)